

# **1980 Income Tax Convention and Final Protocol (English Translation)**

*Signed date: May 14, 1980*

*In force date: January 15, 1983*

*Effective date: January 1, 1983. See Article 29.*

*Status: In Force*

## **CONVENTION BETWEEN THE REPUBLIC OF ITALY AND THE REPUBLIC OF PORTUGAL FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME**

[TRANSLATION]

The Government of the Republic of Italy and the Government of the Republic of Portugal, Desiring to conclude a Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income,

Have agreed as follows:

Chapter I. Scope of the Convention

### **Article 1 Personal Scope**

This Convention shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

### **Article 2 Taxes Covered**

1. This Convention shall apply to taxes on income imposed on behalf of a Contracting State, its political or administrative subdivisions and its local authorities, irrespective of the manner in which they are levied.

2. There shall be regarded as taxes on income all taxes imposed on total income or on elements of income, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property, as well as taxes on capital appreciation.

3. The existing taxes to which the Convention shall apply are, in particular:

a) in the case of Italy:

1) l'imposta sul reddito delle persone fisiche; (individual income tax);

2) l'imposta sul reddito delle persone giuridiche); (corporate income tax);

3) l'imposta locale sui redditi (local income tax) even if said taxes are collected through withholding (which shall be referred to hereinafter as "Italian tax");

b) in the case of Portugal:

1) a contribuicao predial (property tax);

2) o imposto sobre a industria agricola (tax on agricultural industry);

3) a contribuicao industrial (industrial tax);

4) o imposto de capitais (tax on income from capital);

5) o imposto profissional (professional tax);

6) o imposto complementar (additional tax);

7) o imposto de mais-valias (capital gains tax);

8) o imposto sobre o rendimento do petroleo (tax on petroleum income);

9) the surcharges levied on the taxes listed hereinabove in 1) to 8);

10) the other taxes levied on behalf of local authorities the amount of which is determined based on the taxes listed hereinabove in 1) to 8) and the corresponding surcharges; (which shall be referred to hereinafter as "Portuguese tax").

4. The Convention shall apply also to any identical or substantially similar taxes which are imposed after the date of signature of the Convention in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of significant changes which have been made in their respective taxation laws.

Chapter II. Definitions

### **Article 3 General Definitions**

1. For the purposes of this Convention, unless the context otherwise requires:

a) the terms "a Contracting State" and the "other Contracting State" mean Portugal or Italy, depending on the context;

b) the term "Portugal" used in a geographic sense means the territory of Portugal situated on the European continent and the archipelagos of the Azores and Madeira; it also means any territory outside the maritime sovereignty of Portugal which is, or shall be, designated under Portuguese law

with respect to the continental shelf as territory in which Portugal may exercise rights with respect to the ground and sub-soil of the sea and their natural resources;

c) the term "Italy" means the Republic of Italy and includes the zones beyond the territorial waters of Italy, and in particular the bed and sub-soil of the sea adjacent to the territory of the Italian peninsula and islands and situated outside the territorial waters up to the boundary indicated by Italian law to allow the exploration and exploitation of natural resources in such zones;

d) the term "person" includes an individual, a company and any other body of persons;

e) the term "company" means any body corporate or any entity which is treated as a body corporate for tax purposes;

f) the terms "enterprise of a Contracting State" and "enterprise of the other Contracting State" mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;

g) the term "international traffic" means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise which has its place of effective management in a Contracting State, except where the ship or aircraft is operated solely between places situated in the other Contracting State;

h) the term "competent authority" means:

1) in the case of Portugal, the Minister of Finance, the Director General of Contributions and taxes, or their duly authorized representatives;

2) in the case of Italy, the Ministry of Finance.

2. As regards the application of the Convention by a Contracting State any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has under the law of that State concerning the taxes to which the Convention applies.

#### **Article 4 Resident**

1. For the purposes of this Convention, the term "resident of a Contracting State" means any person who, under the laws of that State, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of management or any other criterion of a similar nature. However, this term does not include any person who is liable to tax in that State in respect only of income from sources in that State.

2. Where, by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:

a) he shall be deemed to be a resident of the Contracting State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both Contracting States, he shall be deemed to be a resident of the Contracting State with which his personal and economic relations are closer (center of vital interests);

b) if the Contracting State in which he has his center of vital interests cannot be determined, or if he has no permanent home available to him in either Contracting State, he shall be deemed to be a resident of the Contracting State in which he has an habitual abode;

c) if he has an habitual abode in both Contracting States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident of the Contracting State of which he is a national;

d) if he is a national of both Contracting States or of neither of them, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

3. Where, by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, then it shall be deemed to be a resident of the State in which its place of effective management is situated.

#### **Article 5 Permanent Establishment**

1. For the purposes of this Convention, the term "permanent establishment" means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.

2. The term "permanent establishment" includes especially:

a) a place of management;

b) a branch;

c) an office;

d) a factory;

e) a workshop, and

f) a mine, a quarry or any other place of extraction of natural resources,

g) a building site or construction project if it lasts more than six months.

3. The term "permanent establishment" shall be deemed not to include:

a) the use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;

- b) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
- c) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;
- d) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise or of collecting information, for the enterprise;
- e) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of carrying on, for the enterprise, publicity, supply or information, scientific research or similar activities of a preparatory or auxiliary character.

4. A person acting in a Contracting State on behalf of an enterprise of the other Contracting State-- other than an agent of an independent status to whom paragraph 5 applies--is deemed to be a "permanent establishment" in the first State if it has in this State, and habitually exercises, an authority to conclude contracts in the name of the enterprise, unless the activity of said person is limited to the purchase of goods and merchandise for the enterprise.

5. An enterprise shall not be deemed to have a permanent establishment in a Contracting State merely because it carries on business in that State through a broker, general commission agent or any other agent of an independent status, provided that such persons are acting in the ordinary course of their business.

6. The fact that a company which is a resident of a Contracting State controls or is controlled by a company which is a resident of the other Contracting State, or which carries on business in that other State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either company a permanent establishment of the other.

#### Chapter III. Taxation of Income

### **Article 6 Income From Immovable Property**

1. Income derived from immovable property (including income from agriculture or forestry) situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. The term "immovable property" shall have the meaning which it has under the law of the Contracting State in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and equipment used in agriculture and forestry, rights to which the provisions of general law respecting landed property apply. "Immovable property" also means usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of, or the right to work, mineral deposits, sources and other natural resources. Ships, boats and aircraft shall not be regarded as immovable property.

3. The provisions of paragraph 1 shall apply to income derived from the direct use, letting, sharecropping or use in any other form of immovable property.

4. The provisions of paragraphs 1 and 3 shall also apply to the income from immovable property of an enterprise and to income from immovable property used for the performance of independent personal services.

### **Article 7 Business Profits**

1. The profits of an enterprise of a Contracting State shall be taxable only in that State unless the enterprise carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein. If the enterprise carries on business as aforesaid, the profits of the enterprise may be taxed in the other State but only so much of them as is attributable to that permanent establishment.

2. Subject to the provisions of paragraph 3, where an enterprise of a Contracting State carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, there shall in each Contracting State be attributed to that permanent establishment the profits which it might be expected to make if it were a distinct enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing wholly independently with the enterprise of which it is a permanent establishment.

3. In determining the profits of a permanent establishment, there shall be allowed as deductions expenses which are incurred for the purposes of the permanent establishment, including executive and general administrative expenses so incurred, whether in the State in which the permanent establishment is situated or elsewhere.

4. Insofar as it has been customary in a Contracting State to determine the profits to be attributed to a permanent establishment on the basis of an apportionment of the total profits of the enterprise to its various parts, nothing in paragraph 2 shall preclude that Contracting State from determining the profits to be taxed by such an apportionment as may be customary; the method of apportionment

adopted shall, however, be such that the result shall be in accordance with the principles contained in this Article.

5. No profits shall be attributed to a permanent establishment by reason of the mere purchase by that permanent establishment of goods or merchandise for the enterprise.

6. For the purposes of the preceding paragraphs, the profits to be attributed to the permanent establishment shall be determined by the same method year by year unless there is good and sufficient reason to the contrary.

7. Where profits include items of income which are dealt with separately in other Articles of this Convention, then the provisions of those Articles shall not be affected by the provisions of this Article.

### **Article 8 Shipping and Air Transport**

1. Profits from the operation of ships or aircraft in international traffic shall be taxable only in the Contracting State in which the place of effective management of the enterprise is situated.

2. If the place of effective management of a shipping enterprise is aboard a ship, then it shall be deemed to be situated in the Contracting State in which the home harbor of the ship is situated, or, if there is no such home harbor, in the Contracting State of which the operator of the ship is a resident.

3. The provisions of paragraph 1) shall also apply to profits from the participation in a pool, a joint business or an international operating agency.

### **Article 9 Associated Enterprises**

1. Where:

a) an enterprise of a Contracting State participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting State, or

b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of a Contracting State and an enterprise of the other Contracting State,

and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises in their commercial or financial relations which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, have not so accrued, may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

### **Article 10 Dividends**

1. Dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, such dividends may also be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident and according to the laws of that State, but if the recipient is the beneficial owner of the dividends the tax so charged shall not exceed 15 percent of the gross amount of the dividends.

The competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement settle the mode of application of these limitations.

This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.

3. The term "dividends" as used in this Article means income from shares, "jouissance" shares or "jouissance" rights, mining shares, founders' shares or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as income from other corporate rights which is subjected to the same taxation treatment as income from shares by the laws of the State of which the company making the distribution is a resident.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, carries on a trade or business in the other Contracting State of which the company paying the dividends is a resident, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case, the dividends shall be taxed in said other Contracting State in accordance with its own domestic laws.

5. Where a company which is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other State may not impose any tax on the dividends paid by the company, except insofar as such dividends are paid to a resident of that other State or insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment or a fixed base situated in that other State, nor subject the company's undistributed profits to a tax on the company's undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in such other State.

## **Article 11 Interest**

1. Interest arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, such interest may also be taxed in the Contracting State in which it arises and according to the laws of that State, but if the recipient is the beneficial owner of the interest the tax so charged shall not exceed 15 percent of the gross amount of the interest. The competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement settle the mode of application of these limitations.

3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2, interest arising in one of the Contracting States shall be exempt from tax in said State if:

a) the person paying the interest is the Government of said Contracting State or one of its local authorities; or

b) the interest is paid to the Government of the other Contracting State or to one of its local authorities or to institutions or establishments (including financial institutions) for financing given by them under agreements concluded between the Governments of the Contracting States.

4. The term "interest" as used in this Article means income from public funds, loan obligations, whether or not secured by mortgage and whether or not carrying a right to participate in the debtor's profits, and debt-claims of every kind, as well as all other revenue classified as income from sums loaned by the tax laws of the State in which the income arises.

5. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the interest, being a resident of a Contracting State, carries on a trade or business in the other Contracting State in which the interest arises, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the debt-claim in respect of which the interest is paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the interest may be taxed in said other Contracting State in accordance with its own domestic laws.

6. Interest shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is that State itself, a political subdivision, a local authority or a resident of that State. Where, however, the person paying the interest, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base in connection with which the indebtedness on which the interest is paid was incurred, and such interest is borne by such permanent establishment or fixed base, then such interest shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment or fixed base is situated.

7. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the interest, having regard to the debt-claim for which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Convention.

## **Article 12 Royalties**

1. Royalties arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State shall be taxable in that other State.

2. However, said royalties may be taxed in the Contracting State in which they arise and under the laws of this State but, if the recipient is the beneficial owner of the royalties, the tax so charged may not exceed 12 percent of the gross amount of the royalties. The competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement settle the mode of application of this limitation.

3. The term "royalties" as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work including cinematograph films and films and recordings for radio or television broadcasts, any patent, trade mark, design or model, plan, secret formula or process, or for the use of, or the right to use, industrial, commercial, or scientific equipment, or for information concerning industrial, commercial or scientific experience.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the royalties, being a resident of a Contracting State, carries on a trade or business in the other Contracting State in which the royalties arise, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment or

fixed base. In such case the royalties may be taxed in said other Contracting State in accordance with its own domestic laws.

5. Royalties shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is that State itself, a political or administrative sub-division, a local authority or a resident of that State. However, when the payer of the royalties, whether or not he is a resident of a Contracting State, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base for which the contract resulting in the payment of the royalties was concluded and to which said royalties are charged, these royalties are deemed to arise in the State in which the permanent establishment or fixed base is situated.

6. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the royalties, having regard to the service for which they are paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Convention.

### **Article 13 Capital Gains**

1. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of immovable property as defined in Article 6 and which is situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. Gains from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State or of movable property pertaining to a fixed base available to a resident of a Contracting State in the other Contracting State for the purpose of performing independent personal services, including such gains from the alienation of such a permanent establishment (alone or with the whole enterprise) or of such fixed base, may be taxed in that other State.

3. Gains from the alienation of ships or aircraft operated in international traffic or of movable property assigned to such ships or aircraft may be taxed only in the Contracting State in which the place of effective management of the enterprise is situated.

4. Gains from the alienation of any property other than that referred to in paragraphs 1, 2 and 3 shall be taxable only in the Contracting State of which the alienator is a resident.

### **Article 14 Independent Personal Services**

1. Income derived by a resident of a Contracting State in respect of professional services or other activities of an independent character shall be taxable only in that State. However, this income may be taxed in the other Contracting State in the following cases:

a) if the resident has a fixed base regularly available to him in the other Contracting State for the purpose of performing his activities; in that case, only so much of the income as is attributable to that fixed base may be taxed in that other Contracting State;

b) if his stay in the other Contracting State is for a period or periods amounting to or exceeding in the aggregate 183 days during the calendar year.

2. The term "professional services" includes especially independent scientific, literary, artistic, educational or teaching activities as well as the independent activities of physicians, lawyers, engineers, architects, dentists and accountants.

### **Article 15 Dependent Personal Services**

1. Subject to the provisions of Articles 16, 18 19 and 20, salaries, wages and other similar remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment shall be taxable only in that State unless the employment is exercised in the other Contracting State. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other State.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment exercised in the other Contracting State shall be taxable only in the first-mentioned State if:

a) the recipient is present in the other State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days in the fiscal year concerned, and

b) the remuneration is paid by, or on behalf of, an employer who is not a resident of the other State; and

c) the remuneration is not borne by a permanent establishment or a fixed base which the employer has in the other State.

3. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, remuneration derived in respect of an employment exercised aboard a ship or aircraft operated in international traffic may be taxed in the Contracting State in which the place of effective management of the enterprise is situated.

#### **Article 16 Directors' Fees**

Directors' fees and other similar payments derived by a resident of a Contracting State in his capacity as a member of the board of directors or supervisory board or another similar body of a company which is a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State. However, remuneration paid by said company to a member of one of its boards for the performance of a permanent activity may be taxed in accordance with the provisions of Article 15 of this Convention.

#### **Article 17 Artistes and Athletes**

1. Notwithstanding the provisions of Articles 14 and 15, income derived by a resident of a Contracting State as an entertainer, such as a theater, motion picture, radio or television artiste, or a musician, or as an athlete, from his personal activities as such exercised in the other Contracting State, may be taxed in that other State.

2. Where income in respect of personal activities exercised by an entertainer or an athlete in his capacity as such accrues not to the entertainer or athlete himself but to another person, that income may, notwithstanding the provisions of Articles 7, 14 and 15, be taxed in the Contracting State in which the activities of the entertainer or athlete are exercised.

#### **Article 18 Pensions**

Subject to the provisions of paragraph 2 of Article 19, pensions and other similar remuneration paid to a resident of a Contracting State in consideration of past employment shall be taxable only in that State.

#### **Article 19 Government Service**

1.

a) Remuneration, other than pensions, paid by a Contracting State or a political or administrative subdivision or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that State or subdivision or authority shall be taxable only in that State.

b) However, such remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the services are rendered in that State and the beneficial owner is a resident of that State who:

i) is a national of said State; or

ii) did not become a resident of that State solely for the purpose of rendering the services.

2.

a) Any pension paid by, or out of funds created by, a Contracting State or a political or administrative subdivision or a local authority thereof, either directly or from withdrawals from funds they have constituted, to an individual in respect of services rendered to that State or subdivision or authority shall be taxable only in that State.

b) However, such pension shall be taxable only in the other Contracting State if the beneficial owner is a resident of, and a national of, that State.

3. The provisions of Articles 15, 16 17 and 18 shall apply to remuneration and pensions in respect of services rendered in connection with a trade or business carried on by a Contracting State or a political or administrative subdivision or a local authority thereof.

#### **Article 20 Students**

Payments which a student or business apprentice who is or was immediately before visiting a Contracting State a resident of the other Contracting State and who is present in the first-mentioned State solely for the purpose of his education or training receives for the purpose of his maintenance, education or training shall not be taxed in that State, provided that such payments arise from sources outside that State, or are received as remuneration for an activity carried on part-time in that other State, within the limit of a reasonable income in order to allow the student or apprentice to continue his studies or professional training.

#### **Article 21 Other Income**

1. Items of income of a resident of a Contracting State, wherever arising, not dealt with in the foregoing Articles of this Convention shall be taxable only in that State.

2. The provisions of paragraph 1 shall not apply to income, other than income from immovable property as defined in paragraph 2 of Article 6, if the recipient of such income, being a resident of a Contracting State, carries on a trade or business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the right or property in respect of which the income is paid is

effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the items of income shall be taxed in that other Contracting State in accordance with its own internal laws.

#### Chapter IV. Elimination of Double Taxation

### **Article 22 Provisions for the Elimination of Double Taxation**

1. It is understood that double taxation shall be avoided in accordance with the provisions of the following paragraphs of this Article.

2. Where a resident of Italy receives income which may be taxed in Portugal, Italy, in establishing its taxes on the income described in Article 2 of this Convention, may include in the taxable base for said taxes these items of income, unless specific provisions of this Convention provide otherwise.

In such a case, Italy must deduct from the taxes so established the income tax paid in Portugal, but the amount of the deduction may not exceed the share of Italian tax attributable to said items of income in the proportion in which said items contributed to the formation of the total income.

However, no deduction shall be given in the case where the item of income is subject in Italy to the withholding tax at the request of the recipient of the income in accordance with Italian laws.

3. The provisions of paragraph 2 shall also apply where the Portuguese income tax has been exempted or reduced as if said exemption or said reduction had not been granted.

4. Where a resident of Portugal receives income which, in accordance with the provisions of this Convention, may be taxed in Italy, Portugal shall grant on the tax it levies on the income of this resident a deduction in an amount equal to the income tax paid in Italy.

This deduction may not, however, exceed that part of the income tax, as computed before the deduction is taken, which corresponds to the income which is taxable in Italy.

#### Chapter V. Special Provisions

### **Article 23 Non-Discrimination**

1. Nationals of a Contracting State shall not be subjected in the other Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith, which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of that other State in the same circumstances are or may be subjected. This provision shall, notwithstanding the provisions of Article 1, also apply to persons who are not residents of one or both of the Contracting States.

2. The term "national" means:

a) any individual possessing the citizenship of a Contracting State;

b) any body corporate, partnership or association constituted in accordance with the law in force in a Contracting State;

3. The taxation on a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State shall not be less favorably levied in that other State than the taxation levied on enterprises of that other State carrying on the same activities.

This provision shall not be construed as obliging a Contracting State to grant to residents of the other Contracting State any personal allowances, reliefs and reductions for taxation purposes on account of civil status or family responsibilities which it grants to its own residents.

4. Except where the provisions of Article 9, paragraph 7 of Article 11, or paragraph 6 of Article 12, apply, interest, royalties and other disbursements paid by an enterprise of a Contracting State to a resident of the other Contracting State shall, for the purpose of determining the taxable profits of such enterprise, be deductible under the same conditions as if they had been paid to a resident of the first-mentioned State.

5. Enterprises of a Contracting State, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents of the other Contracting State, shall not be subjected in the first-mentioned State to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which other similar enterprises of the first-mentioned State are or may be subjected.

6. The provisions of this Article shall apply to the taxes covered under this Convention.

### **Article 24 Mutual Agreement Procedure**

1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Convention, he may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those States, present his case to the competent authority of the Contracting State of which he is a resident or, if his case comes under paragraph 1 of Article 23, to that of the Contracting State of which he is a national. The case must be presented within two years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provisions of the Convention.

2. The competent authority shall endeavor, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at a satisfactory solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting State, with a view to the avoidance of taxation which is not in accordance with the Convention.

3. The competent authorities of the Contracting States shall endeavor to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of the Convention.

4. The competent authorities of the Contracting States may communicate with each other directly for the purpose of reaching an agreement in the sense of the preceding paragraphs. When it seems advisable in order to reach agreement to have an oral exchange of opinions, such exchange may take place through a Commission consisting of representatives of the competent authorities of the Contracting States.

### **Article 25 Exchange of Information**

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is necessary for carrying out the provisions of this Convention or of the domestic laws of the Contracting States concerning taxes covered by the Convention insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Convention. Any information thus exchanged shall be treated as secret and shall be disclosed only to persons or authorities involved in the assessment or collection of the taxes covered by the Convention and to judicial authorities.

2. In no case shall the provisions of paragraph 1 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:

a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;

b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;

c) to supply information which would disclose any commercial, industrial or professional secret or process, or information, the disclosure of which would be contrary to public policy (ordre public).

### **Article 26 Diplomatic Agents and Consular Officers**

Nothing in this Convention shall affect the fiscal privileges of diplomatic agents or consular officers under the general rules of international law or under the provisions of special agreements.

### **Article 27 Request for Reimbursement**

1. The taxes collected in one of the Contracting States through withholding shall be reimbursed at the request of the interested party or the State of which he is a resident where the right to collect these taxes is limited by the provisions of this Convention.

2. Requests for repayment, to be presented within the periods established by the laws of the Contracting State that is required to perform said reimbursement, must be accompanied by an official certification from the Contracting State of which the taxpayer is a resident which must certify the existence of the conditions required to benefit from the exemptions or reductions provided in this Convention.

3. The competent authorities of the Contracting States shall settle the conditions for the application of this Article by mutual agreement and in compliance with the provisions of Article 24.

### **Chapter VI. Final Provisions**

### **Article 28 Entry Into Force**

1. This Convention shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged as soon as possible in Lisbon.

2. This Convention shall enter into force thirty days after the exchange of the instruments of ratification and its provisions shall apply:

a) in Portugal:

i) in respect of tax withheld at the source for which the generating act occurs after December 31 of the year of exchange of the instruments of ratification;

ii) in respect of other income taxes, for calendar years beginning after December 31 of the year of exchange of the instruments of ratification.

b) in Italy:

in respect of income earned during taxable periods beginning on or after the first day of January of the calendar year following the year in which the instruments of ratification have been exchanged.

3. The provisions of Article 8 and paragraph 3 of Article 13 shall apply in respect of income taxes for the 1970 tax year and the following years.

### **Article 29 Termination**

This Convention shall remain in force as long as it has not been terminated by a Contracting State. Each Contracting State may terminate the Convention through diplomatic channels with a minimum prior notice of six months before the end of each calendar year. In such a case, the Convention shall cease to apply:

a) in Portugal:

i) in respect of tax withheld at the source for which the generating act occurs after December 31 of the year of termination;

ii) in respect of other taxes for calendar years beginning after December 31 of the year of termination;

b) in Italy:

in respect of income earned during the taxation periods beginning on or after the first day of January of the calendar year following the year in which the notice of termination is given.

In witness whereof, the plenipotentiaries of both States have signed this Convention at the bottom and have placed their seal thereon.

Done in duplicate at Rome, this 14th day of May 1980, in the Italian, Portuguese and French languages; the French version shall take precedence in the event of dispute.

**FOR THE REPUBLIC OF ITALY:**

**FOR THE REPUBLIC OF PORTUGAL:**

### **Final Protocol**

At the signing today of the Convention between the Republic of Italy and the Republic of Portugal for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income, the undersigned plenipotentiaries have agreed that the following additional provisions shall form an integral part of the Convention.

It is understood that:

a) With reference to Article 6, its provisions shall also apply to income from movable property which, under the tax laws of the Contracting State in which said property is situated, is assimilated with income from immovable property;

b) With reference to paragraph 3 of Article 7, "expenses which are incurred for the purposes of the permanent establishment" mean the expenses directly connected with the activity of the permanent establishment.

c) With reference to paragraph 3 of Article 10, in the case of Portugal, the term "dividends also includes the profits attributed or paid under a contract of participation in profits (conta em participacao);

d) With reference to Articles 10, 11 and 12, the term "paid" may also be understood to mean the dividends, interest and royalties attributed to a resident of the other Contracting State;

e) With reference to Article 13, its provisions shall not be considered as limiting the right of Portugal to tax the gains from the capital increase of companies which have their main offices or their place of effective management in Portugal when the increase results from the incorporation of reserves in the capital or the issuance of stock;

f) With reference to Article 22, nothing shall prevent one of the Contracting States, where under any provision of the Convention the income of one of its residents is exempt from tax, from taking into account the exempt income for the computation of the amount of the tax on the rest of the income of said resident;

g) With reference to paragraph 3 of Article 22, nothing shall prevent, given the changes in the Portuguese and Italian social and economic situations, the benefit stipulated therein from also being applied in Italy;

h) With reference of paragraph 1 of Article 24, the phrase "irrespective of the remedies provided by the domestic law" means that the beginning of the mutual agreement procedure is not an alternative with respect to the domestic dispute procedures to which, in all cases, one must first have recourse where the dispute refers to an application of Italian taxes which does not comply with the Convention.

i) The provision of paragraph 3 of Article 27 does not exclude the interpretation according to which the competent authorities of the Contracting States may establish by mutual agreement other procedures for the application of the tax reductions permitted by the Convention.

Done in duplicate at Rome, this 14th day of May 1980, in the Italian, Portuguese and French languages; the French version taking precedence in the event of dispute.

**FOR THE REPUBLIC OF ITALY:**

**FOR THE REPUBLIC OF PORTUGAL:**